



PARLAMENT DE CATALUNYA



CORTS VALENCIANES



**CORTES DE
ARAGON
Parlamento**



Parlament de les Illes Balears

DECLARACIÓN
INSTITUCIONAL
DE LOS PRESIDENTES
DEL PARLAMENT
DE CATALUNYA,
LES CORTS
VALENCIANES,
EL PARLAMENT DE
LES ILLES BALEARS
Y LAS CORTES DE
ARAGÓN
REUNIDOS CON
OCASIÓN DE LA
CONMEMORACIÓN DEL
VI CENTENARIO DEL
COMPROMISO DE
CASPE



DECLARACIÓ
INSTITUCIONAL
DELS PRESIDENTS
DEL PARLAMENT
DE CATALUNYA,
LES CORTS
VALENCIANES,
EL PARLAMENT DE
LES ILLES BALEARS
I LES CORTS
D'ARAGÓ
REUNITS AMB
MOTIU DE LA
COMMEMORACIÓ DEL
VI CENTENARI DEL
COMPROMÍS DE
CASP

En la Colegiata de Santa María la Mayor de Caspe, el jueves, 28 de junio de 2012, día en que se cumplen seis siglos exactos del anuncio del histórico Compromiso,

REUNIDOS

la **M**olt **H**onorable **S**eñora **N**úria de **G**ispert i **C**atalá, presidenta del **P**arlament de **C**atalunya; el **M**olt **E**xcel·lent **S**eñor **J**uan **C**otino **F**errer, president de **L**es **C**orts **V**alencianes; el **H**onorable **S**eñor **P**ere **P**alau i **T**orres, vicepresident del **P**arlament de les **I**lles **B**alears, en representación del **M**olt **H**onorable **S**eñor **P**ere **R**otger i **L**labrés, president; y el **E**xcelentísimo **S**eñor **D**on **J**osé **A**ngel **B**iel **R**ivera, presidente de las **C**ortes de **A**ragón,

A la Col·legiata de Santa María la Mayor de Casp, el dijous 28 de juny de 2012, dia en què es compleixen sis segles exactes de l'anunci de l'històric Compromís,

REUNITS

la **M**olt **H**onorable **S**enyora **N**úria de **G**ispert i **C**atalà, presidenta del **P**arlament de **C**atalunya; el **M**olt **E**xcel·lent **S**enyor **J**uan **C**otino **F**errer, president de **L**es **C**orts **V**alencianes; el **H**onorable **S**enyor **P**ere **P**alau i **T**orres, vicepresident del **P**arlament de les **I**lles **B**alears, en representació del **M**olt **H**onorable **S**enyor **P**ere **R**otger i **L**labrés, president; i l'**E**xcel·lentíssim **S**enyor **D**on **J**osé **A**ngel **B**iel **R**ivera, president de les **C**orts d'**A**ragó,

EXPONEN

En primer lugar, que se han convocado en esta fecha y en esta Ciudad para conmemorar un acontecimiento clave de la historia común de sus territorios (el llamado **Compromiso de Caspe**, de 1412), que tuvo la virtud de encauzar la grave pugna sucesoria que se había originado con la muerte del rey **Martín el Humano** y, de esta manera, acabar con el periodo inestable y violento que vivieron los pueblos de la **Corona de Aragón** durante el **Interregno** (1410-1412).

EXPOSEN

En primer lloc, que s'han convocat en aquesta data i en aquesta **Ciutat** per commemorar un esdeveniment clau de la història comuna de llurs territoris (l'anomenat **Compromís de Casp**, del 1412), que va tenir la virtut de canalitzar la greu pugna successòria que s'havia originat amb la mort del rei **Martí l'Humà** i, d'aquesta manera, posar fi al període inestable i violent que van viure els pobles de la **Corona d'Aragó** durant l'**Interregne** (1410-1412).

En segundo lugar, que el mencionado **C**ompromiso de **C**aspe, en cuyo diseño se manifestó el espíritu confederal que caracterizaba a la **C**orona de **A**ragón, y que tanto potencial tiene para integrar en un proyecto colectivo identidades diversas, nos sugiere la bondad de que exploremos, en el marco legal vigente, vías y actuaciones capaces de plantear cómo sostener y reforzar las relaciones entre nuestros cuatro **P**arlamentos.

En tercer lugar, que con este motivo quieren expresar su deseo de fortalecer, más allá de las buenas relaciones de vecindad, los lazos de fraternidad y sus vínculos institucionales y políticos desde la acción parlamentaria que recoge y expresa la voluntad de los hombres y mujeres de cada una de las **C**omunidades.

En segon lloc, que l'esmentat **C**ompromís de **C**asp, en el disseny del qual es va manifestar l'esperit confederal que caracteritzava la **C**orona d'**A**ragó i que tant de potencial té per a integrar en un projecte col·lectiu identitats diverses, ens suggereix que és bo que explorem, en el marc legal vigent, vies i actuacions capaces de plantejar com sostenir i reforçar les relacions entre els nostres quatre **P**arlaments.

En tercer lloc, que per aquest motiu volen expressar llur desig d'enfortir, més enllà de les bones relacions de veïnatge, els llaços de fraternitat i els vincles institucionals i polítics des de l'acció parlamentària que recull i expressa la voluntat dels homes i les dones de cadascuna de les **C**omunitats.

Y, en cuarto lugar, que renuevan hoy expresamente su compromiso, como aquella iniciativa tomada por los **Parlamentos** de Aragón, Cataluña y Valencia y con la participación del **Reino** de Mallorca, con el poder de la palabra, el diálogo, la negociación y el pacto como procedimiento único de entendimiento de los ciudadanos, los pueblos y los territorios.

I, en quart lloc, que renoven avui expressament llur compromís, com aquella iniciativa presa pels parlaments d'**Aragó**, **Catalunya** i **València** i amb la participació del **Regne** de **Mallorca**, amb el poder de la paraula, el diàleg, la negociació i el pacte com a procediment únic d'entesa dels ciutadans, els pobles i els territoris.

En virtud de ello,

MANIFIESTAN

Primero.-

Que es imprescindible, por ello, evaluar los sucesos históricos como el Compromiso de Caspe, tomados en su contexto, para extraer reflexiones y enseñanzas que puedan ayudar a encontrar métodos de entendimiento para lograr el bien general superando las discrepancias y las discordias, desde la convicción de que la historia compartida nos da más motivos para el encuentro que para el desencuentro, si primamos la búsqueda del consenso.

En virtut d'això,

MANIFESTEN

Primer. -

Que és imprescindible avaluar els esdeveniments històrics com el Compromís de Casp, presos en llur context, per a extraure'n reflexions i ensenyaments que puguin ajudar a trobar mètodes d'entesa per a aconseguir el bé general superant les discrepàncies i les discòrdies, des de la convicció que la història compartida ens dóna més motius per a la trobada que per al distanciament si fem prevaler la recerca del consens.

Segundo.-

Que los **P**arlamentos que tenemos el honor de presidir, como instituciones representativas de la voluntad política de los ciudadanos, han de ser el centro del debate y de la canalización de los anhelos y de las inquietudes de la sociedad, permaneciendo siempre sensibles a los problemas y las aspiraciones de sus gentes, para darles cauces de solución y de respuesta a través de las iniciativas que logren merecer mejor y más eficaz consenso.

Segon. -

Que els **P**arlaments que tenim l'honor de presidir, com a institucions representatives de la voluntat política dels ciutadans, han d'ésser el centre del debat i de la canalització dels anhelos i les inquietuds de la societat i han de romandre sempre sensibles als problemes i les aspiracions de la gent, per a encarrilar-los cap a una solució i una resposta per mitjà de les iniciatives que assoleixin un consens millor i més eficaç.

Como consecuencia de lo expresado y teniendo en cuenta las reuniones habidas en anteriores legislaturas, y en especial el encuentro que nuestros predecesores tuvieron en la ciudad de Zaragoza en julio de 2000, las partes

ACUERDAN

Primero.-

Analizar conjuntamente las problemáticas de interés común; celebrando anualmente, y con carácter rotatorio, una conferencia de **P**residentes con el objetivo de explorar y, si procede, impulsar mecanismos de colaboración e intercambio en el ámbito del derecho civil, de la acción cultural, de la organización institucional y del desarrollo socioeconómico, así como en otras materias que se considere oportunas.

Com a conseqüència del que s'ha expressat i tenint en compte les reunions tingudes en anteriors legislatures, especialment la trobada que els nostres predecessors van tenir a la ciutat de Saragossa al juliol del 2000, les parts

ACORDEN

Primer.

Analitzar conjuntament les problemàtiques d'interès comú, celebrant anualment, amb caràcter rotatori, una conferència de **P**residents amb l'objectiu d'explorar i, si escau, impulsar mecanismes de col·laboració i intercanvi en l'àmbit del dret civil, l'acció cultural, l'organització institucional i el desenvolupament socioeconòmic, i també en les altres matèries que hom consideri pertinents.

Segundo.-

Profundizar en todos aquellos aspectos que comparten. **T**anto los que se derivan de un pasado histórico y cultural común, ligado a la antigua **Corona de Aragón**; como aquellos que puedan contribuir a configurar unas mejores relaciones de convivencia y desarrollo cultural, social y económico entre las personas y los pueblos respectivos.

Tercero.-

Compartir experiencias y establecer objetivos coincidentes en el ámbito parlamentario en aquellas materias de interés prioritario que afectan a las cuatro **Comunidades** como territorios pertenecientes a un ámbito geográfico y socioeconómico estrechamente relacionado.

Segon. -

Aprofundir en tots els aspectes que comparteixen. **T**ant els que deriven d'un passat històric i cultural comú, lligat a l'antiga **Corona d'Aragó**, com els que puguin contribuir a configurar unes millors relacions de convivència i desenvolupament cultural, social i econòmic entre les persones i els pobles respectius.

Tercer. -

Compartir experiències i establir objectius coincidents en l'àmbit parlamentari en les matèries d'interès prioritari que afecten les quatre **Comunitats** com a territoris pertanyents a un àmbit geogràfic i socioeconòmic estretament relacionat.

Cuarto.-

Colaborar con iniciativas coordinadas en los foros de participación común en sintonía con la política que demanda la convivencia de todo el **E**stado, y contando con las posibilidades que brindan los marcos de la **U**nión **E**uropea y de la economía globalizada.

Los cuatro lo firman para dar testimonio de su acuerdo en Caspe, a 28 de junio de 2012.



Molt **H**onorable **S**èñora
Núria de **G**ispert i **C**atalá,
presidenta del
Parlament de **C**atalunya.



Excelentísimo **S**eñor **D**on
José **A**ngel **B**iel **R**ivera,
presidente de las
Cortes de **A**ragón.


Quart. -

Col·laborar amb iniciatives coordinades en els fòrums de participació comuna en sintonia amb la política que demana la convivència de tot l'**E**stat, comptant amb les possibilitats que brinden els marcs de la **U**nió **E**uropea i de l'economia globalitzada.

Tots quatre signen aquesta declaració per donar testimoni de llur acord a **C**asp, el 28 de juny de 2012.



Molt **E**xcel·lent **S**eñor
Juan **C**otino **F**errer,
president de
Les **C**orts **V**alencianes.



Honorable **S**eñor
Pere **P**alau i **T**orres,
vicepresident del
Parlament de les **I**lles **B**alears,
en representación del president.